

รายการอ้างอิง



ภาษาไทย

- ชัยวัฒน์ สถาอานันท์. อาจารย์คะ HI-CLASS Magazine 138 (กันยายน 2538) : 89-92.
- ประสิทธิ์ เอกบุตร. กฎหมายระหว่างประเทศ สนธิสัญญา. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์นิติธรรม , 2538.
- วิมา ธรรมปริชา. การคุกคามทางเพศ. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท ศึกษาศาสตร์ คณะสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ , 2533.
- สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานสตรีแห่งชาติ. ปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการเพื่อความก้าวหน้าของสตรี. กรุงเทพมหานคร : บริษัทอมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง , 2540.
- สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานสตรีแห่งชาติ. อนุสัญญาว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว , 2540.
- อดิศร เสมแย้ม. สตรีศึกษา. ใน ปารีชาติ วลัยเสถียร (บรรณาธิการ) , การล่วงละเมิดทางเพศในสถานที่ทำงาน , หน้า 112-141. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์ธรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ , 2541.
- อรพินท์ สพโชคชัย . ประเด็นสำคัญและข้อควรรู้เกี่ยวกับการล่วงเกินทางเพศ . ในเอกสารประกอบการสัมมนาโครงการเวทีความคิดเพื่อการพัฒนากระบวนการยุติธรรมไทย เรื่อง กระบวนการยุติธรรมกับความรุนแรงที่เกิดขึ้นกับผู้หญิง. หน้า 1-14. 17 กันยายน 2542 ณ โรงแรมเดอะแกรนด์

ภาษาอังกฤษ

- Afra Afsharipour . Empowering Ourselves : The Role of Women's NGOs in the Enforcement of the Women's Convention. Columbia Law Review 99 (January 1999) : 129-172.
- Alice Leonard. Remedies for sexual harassment. New Law Journal 141 (November 1991) : 1514-1516.
- Amendment to article 20 , paragraph 1 of the Convention on the Elimination of All Forms of CEDAW – The Convention at work. <http://www.un.org/womenwatch/daw>.

- Andrew C. Byrnes . The Other Human Rights Treaty Body : The Work of the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women. The Yale Journal of International Law 14 (Winter 1989) : 1-67.
- Barbara Allen Babcock. Sex Discrimination and the Law : Causes and Remedies. Boston : Little, Brown and Company ,1974.
- Bennett & Anor v Everitt & Whyalla Fish Factory [1988] HREOCA 7 (1 December 1988).
<http://www.austlii.edu.au/cgi-bin/disp.pl/au/case/cth/HREOCA/1988/7.rtf>
- Brandenburg , Judith Berman. Confronting sexual harassment : what schools and colleges can do. New York : Teachers College Press , 1997.
- Catharine A. Mackinnon. Sexual Harassment of Working Women. New Haven. : Yale University Press ,1979.
- Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. [http:// www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/ratifica.htm](http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/ratifica.htm)
- Darryll M. Halcomb Lewis. Sexual Harasmnent Under Worker's Compensation Law. Labor Law Journal (1993) : 297 – 306.
- David E. Terpstra. The Proceed and Outcomes of Sexual Harassment Claims. Labor Law Journal (1993) : 632 – 638.
- David Lagesse. Fighting a lethal office culture. International Commercial Litigation (June 1996) :19-22
- David Pannick. Sexual Harassment and The Sex Discrimination Act. Public Law 42 (1982) : 42-47.
- Diana E.H. Russell. Sexual Exploitation : Rape, Child Sexual Abuse , and Workplace Harassment. California : Sage Publications, 1984.
- Discussion Paper 30 (1993) - Review of the Anti-Discrimination Act 1977 (NSW). <http://www.irc.nfs/pages/digest.081>
- Discrimination against Women. <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/amendm.htm>
- Earnshaw , Jill-Davidson . Remediying sexual harassment via industrial tribunal claim : An investigation of the legal and psychosocial process. Personal Review 23 (1994) : 3-16.
- Elizabeth Evatt . Eliminating Discrimination Against Women : The Impact of the UN Convention. Melbourne University Law Review 18 (December 1991) : 435-449.

- Ellen Bravo. The a to Z Guide to Combating Sexual Harassment. New York : John Wiley & Sons , 1992.
- Employment / Unions Case Summaries. <http://www.cdn-hr-reporter.ca/emplcase.htm#8d4326>
- Federal Laws Prohibiting Job Discrimination : Questions And Answers. <http://www.eeoc.gov/facts/qanda.html>.
- Hazel Houghton - James. Sexual Harassment. London : Cavendish Publishing , 1995.
- History of an Optional Protocol. <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/protocol/history.htm>
- I.T. Smit and J.C. Wood. Industrial Law. London : Butterworths , 1993.
- Jan Bauer. Report of NGO Expert Meeting on the Mandate of Special Rapporteur on Violence against Women , Its Causes and Consequences. Montreal : International Centre for Human Rights and Democratic Development , 1994.
- Jane Aeberhard-Hodges. Sexual Harassment in employment : Recent judicial and arbitral trends. International Labour Review 135 (1996) : 499-533.
- Jane Byeff Korn . The Fungible Woman and Other Myths of Sexual Harassment . Tulane Law Review 67 (1993) : 1363-1419.
- Janet Dine and Bob Watt. Sexual harassment : hardening the soft law. European Law Review 19 (February 1994) : 104-109.
- Jessica M. Komer. Political Speech, sexual Harassment. California Law review 83 (1995) : 637-690.
- Joanne Conaghan. Gendered Harms and the Law of Tort : Remediating (Sexual Harassment). Oxford Journal of Legal Studies 16 (1996) : 407 – 431.
- Jon D. Bible. A Second Generation of Sexual Harassment Law : The Supreme Court Rewrites the Rules for the Workplace. Labor Law Journal 50 (1999) : 115-129.
- Joseph M. Kelly and Bob Watt. Damages in Sex Harassment Cases : A Comparative Study of American, Canadian, and British Law New York Law School Journal of International And Comparative Law 16 (1996) : 79-134.
- Juliana Lightle. Sexual Harassment in the workplace : a guide to prevention. Menlo Park , Calif : Crisp Publications , 1992.
- Julie A. Minor . An Analysis of Structural Weaknesses in The Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Georgia Journal International and Comparative Law 24 (1994) : 137-153.

- Kenneth Lawrence. Sex Discrimination in the work place. Maryland : An Aspen Publication , 1978.
- Laura A. Donner . Gender Bias in Drafting International Discrimination Conventions : The 1979 Women's Convention Compared with the 1965 Racial Convention. California Western International Law Journal 24 (Spring 1994) : 241-254.
- Lynn Bowes - Sperry. Sexual Harassment and Workers' Compensation. Labor Law Journal (1996) : 597 – 601.
- Maria M. Carrillo. Hostile Work Environment Sexual Harassment by A Supervisor Under Title VII : Reassessment of Employer Liability in light of The Civil Rights Act of 1991. Columbia Human Rights Law Review 24 (1992-1993) : 41-92.
- Michael Rubenstein. The Law of Sexual Harassment at Work. Industrial Law Journal 12 (March 1983) : 1-16.
- Monica L. Sherer. Peer Sexual Harassment. University of Pennsylvania Law Review 141 (1993) : 2119 – 2168.
- Niloofer Nejat-Bina. Employers as Vigilant Chaperones Armed With Dating Waivers : The Intersection of Unwelcomeness and Employer Liability in Hostile Work Environment Sexual Harassment Law. Berkeley Journal of Employment and Labor Law 20 (1999) : 325-359.
- Reasons for an Optional Protocol. <http://www.un.org/womenwatch/cedaw/daw/protocol/reason.htm>
- Rebecca J. Cook. Women's International Human Rights Law : The Way Forward. Human Rights Quarterly 15 (May 1993) : 230-59.
- Rites of the Workplace. <http://www.intellectualcapital.com/issues/98/0312/iciss....ap>
- Sexual Harassment – A Global Problem. http://www.watchtower.org/library/g/1996/5/22/sexual_harassment_global.htm
- Sexual Harassment Case Summaries. <http://www.cdn-hr-reporter.ca/sexhar.htm>
- Sexual Harassment in the Federal Government : An Update. <http://www.inform.umd.edu/EdRes/Topic/Womenstudies/Genderissues/SexualHarassmen/MSPBReport/full-text>
- Statistics on Women in Law Enforcement. <http://www.feminist.org/police/stats.htm>.
- The Canadian Human Rights Act. <http://www.chrc.ccdp.ca/LEGISLATION/chra-lcdp.asp?l=e?&l=>

The Canadian Human Rights Act : a Guide. http://www.chrc.ccdp.ca/publications/chra_guide_ledp.asp?l=e

The Canadian Labor Law. <http://www.chrc.ccdp.ca/publications/antih1-lutte1.asp>

The Meeting to Review the Progress of the Asian and Pacific Decade of Disabled Persons.
<http://www.unescap.org/>

The Sex Discrimination Act 1975. <http://www.pfc.org.uk/legal/sda.htm>

The Sex Discrimination Act 1984. <http://www.scaletext.law.gov.au/cgi-bin/download.pl?/scale/data/pastcact/0/171>

T v. Nissan Motor Company (Australia) Ltd [1997] HREOCA 65 (18 December 1997).
<http://www.austlii.edu.au/cgi-bin/disp.pl/au/case/cth/HREOCA/1997/65.rtf>

United Nations. Fourth Periodic Report of Canada. UN. Doc. CEDAW/C/CAN/4 (September 1995) : paras. 118-119 .

United Nations . Fourth Report of Philippine. UN. Doc. CEDAW /C/PHI/4 (July 1996)
: 17 , 23-24 and 49-50.

United Nations . Initial and Second Periodic Reports of Israel. UN. Doc. CEDAW/C/ISR/1-2
(April 1997) : 121-122.

United Nations . Initial and Second Reports of Paraguay. UN. Doc. CEDAW/C/PAR/ 1-2
(November 1995) : 27.

United Nations . Initial Report of Armenia. UN. Doc. CEDAW/C/ARM/1 (September 1995) : 12.

United Nations . Initial Report of South Africa. UN. Doc. CEDAW /C/ZAF/1 (February 1998) :
78 , 80-81 and 119.

United Nations . Initial . Second and Third Reports of Ethiopia. UN. Doc. CEDAW /C/ETH/
1-3/Add.1 (October 1995) : 35.

United Nations. Platform for Action and the Beijing Declaration. New York : United
Nations Department of Public Information , 1996.

United Nations . Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women
on its eighth session. UN. Doc. A/44/38 (March 1989) : para. 392.

United Nations , Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women
on its eleventh Session. UN.Doc. A/47/38 (January 1992) : paras 1-24.

United Nations . Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women
on its fifteenth session. UN. Doc. A/51/38 (May 1996) : 9 and 19.

- United Nations . Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women on its seventeenth session. UN. Doc. A/52/38/Rev.1 (September 1997) : 93 and 101.
- United Nations . Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women on its eighteenth and nineteenth sessions. UN. Doc. A/53/38/Rev.1 (May 1998) : 78.
- United Nations . Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women on its thirteenth session. UN.Doc.A/49/38 (April 1994) : 52 and 101.
- United Nations. Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women on its twentieth and twenty-first sessions. UN. Doc. A/54/38/Rev.1 (May 1999) : 22 and 30.
- United Nations . Second and Third Periodic Reports of Greece UN. Doc. CEDAW /C/GRC/2-3 (November 1996) : 42-48.
- United Nations . Second and Third Reports of Nigeria. UN. Doc. CEDAW /C/NGA/2-3 (February 1997) : 47.
- United Nations . Second and Third Reports of Thailand. UN. Doc. CEDAW /C/THA/ 2-3 (July 1996) : 63.
- United Nations . Second Report of Italy. UN. Doc. CEDAW /C/ITA/2 (November1996) : 147-149.
- United Nations. The Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women.
New York : United Nations Department of Public Information , 1989.
- United Nations . Third and Fourth Periodic Reports of Austria. UN. Doc. CEDAW/C/AUT/3-4 (May 1997) : 14-15 , 30-31and 50-51.
- United Nations . Third and Fourth Reports of New Zealand .UN. Doc. CEDAW /C/NZL/3-4 (March 1998) : 45.
- United Nations . Third Report of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland .
UN. Doc. CEDAW /C/UK/3 (July 1995) : 16-17.
- United Nations . Third Periodic Report of Australia. UN. Doc. CEDAW/C/AUL/3 (September 1995) : 8.
- United Nations. Violence Against Women. New York : United Nations Department of Public Information , 1992.
- United Nations. Way and means of expediting the work of the Committee. UN Doc. CEDAW/C/1998/II/4 (May 1998) : 3.

United Nations. Women : Challenges to the Year 2000. New York : United Nations
Department of Public Information , 1997.

Ursula A. O'Hare. Realizing Human Rights for Women. Human Rights Quarterly 21 (May 1999)
: 364-402.

Vivienne Gay. Sexual Harassment : Legal Issues , Past and Future Developments. Marilyn J.
Davison : John Wiley & Son , 1991.

William Petrocelli and Barbara Kate Repa. Sexual Harassment on the Job. Berkeley : Nolo
Press , 1992.

What is the EOC?. http://www.coc.org.uk/html/coc_overview.html

ภาคผนวก

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against women

The States Parties to the present Convention,

Noting that the Charter of the United Nations reaffirms faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person and in the equal rights of men and women,

Noting that the Universal Declaration of Human Rights affirms the principle of the inadmissibility of discrimination and proclaims that all human beings are born free and equal in dignity and rights and that everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth therein, without distinction of any kind, including distinction based on sex,

Noting that the States Parties to the International Covenants on Human Rights have the obligation to ensure the equal right of men and women to enjoy all economic, social, cultural, civil and political rights,

Considering the international conventions concluded under the auspices of the United Nations and the specialized agencies promoting equality of rights of men and women,

Noting also the resolutions, declarations and recommendations adopted by the United Nations and the specialized agencies promoting equality of rights of men and women,

Concerned, however, that despite these various instruments extensive discrimination against women continues to exist,

Recalling that discrimination against women violates the principles of equality of rights and respect for human dignity, is an obstacle to the participation of women, on equal terms with men, in the political, social, economic and cultural life of their countries, hampers the growth of the prosperity of society and the family and makes more difficult the full development of the potentialities of women in the service of their countries and of humanity,

Concerned that in situations of poverty women have the least access to food, health, education, training and opportunities for employment and other needs,

Convinced that the establishment of the new international economic order based on equity and justice will contribute significantly towards the promotion of equality between men and women,

Emphasizing that the eradication of *apartheid*, of all forms of racism, racial discrimination, colonialism, neocolonialism, aggression, foreign occupation and domination and interference in the internal affairs of States is essential to the full enjoyment of the rights of men and women,

Affirming that the strengthening of international peace and security, relaxation of international tension, mutual co-operation among all States irrespective of their social and economic systems, general and complete disarmament, and in particular nuclear disarmament under strict and effective international control, the affirmation of the principles of justice, equality and mutual benefit in relations among countries and the realization of the right of peoples under alien and colonial domination and foreign occupation to self-determination and independence, as well as respect for national sovereignty and territorial integrity, will promote social progress and development and as a consequence will contribute to the attainment of full equality between men and women,

Convinced that the full and complete development of a country, the welfare of the world and the cause of peace require the maximum participation of women on equal terms with men in all fields,

Bearing in mind the great contribution of women to the welfare of the family and to the development of society, so far not fully recognized, the social significance of maternity and the role of both parents in the family and in the upbringing of children, and aware that the role of women in procreation should not be a basis for discrimination but that the upbringing of children requires a sharing of responsibility between men and women and society as a whole,

Aware that a change in the traditional role of men as well as the role of women in society and in the family is needed to achieve full equality between men and women,

Determined to implement the principles set forth in the Declaration on the Elimination of Discrimination against Women and, for that purpose, to adopt the measures required for the elimination of such discrimination in all its forms and manifestations,

Have agreed on the following:

PART I

Article 1

For the purposes of the present Convention, the term "discrimination against women" shall mean any distinction, exclusion or restriction made on the basis of sex which has the effect or purpose of impairing or nullifying the recognition, enjoyment or exercise by women, irrespective of their marital status, on a basis of equality of men and women, of human rights and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural, civil or any other field.

Article 2

States Parties condemn discrimination against women in all its forms, agree to pursue by all appropriate means and without delay a policy of eliminating discrimination against women and, to this end, undertake:

(a) To embody the principle of the equality of men and women in their national constitutions or other appropriate legislation if not yet incorporated therein and to ensure, through law and other appropriate means, the practical realization of this principle;

(b) To adopt appropriate legislative and other measures, including sanctions where appropriate, prohibiting all discrimination against women;

(c) To establish legal protection of the rights of women on an equal basis with men and to ensure through competent national tribunals and other public institutions the effective protection of women against any act of discrimination;

(d) To refrain from engaging in any act or practice of discrimination against women and to ensure that public authorities and institutions shall act in conformity with this obligation;

(e) To take all appropriate measures to eliminate discrimination against women by any person, organization or enterprise;

(f) To take all appropriate measures, including legislation, to modify or abolish existing laws, regulations, customs and practices which constitute discrimination against women;

(g) To repeal all national penal provisions which constitute discrimination against women.

Article 3

States Parties shall take in all fields, in particular in the political, social, economic and cultural fields, all appropriate measures, including legislation, to ensure the full development and advancement of women, for the purpose of guaranteeing them the exercise and enjoyment of human rights and fundamental freedoms on a basis of equality with men.

Article 4

1. Adoption by States Parties of temporary special measures aimed at accelerating de facto equality between men and women shall not be considered discrimination as defined in the present Convention, but shall in no way entail as a consequence the maintenance of unequal or separate standards; these measures shall be discontinued when the objectives of equality of opportunity and treatment have been achieved.

2. Adoption by States Parties of special measures, including those measures contained in the present Convention, aimed at protecting maternity shall not be considered discriminatory.

Article 5

States Parties shall take all appropriate measures:

(a) To modify the social and cultural patterns of conduct of men and women, with a view to achieving the elimination of prejudices and customary and all other practices which are based on the idea of the inferiority or the superiority of either of the sexes or on stereotyped roles for men and women;

(b) To ensure that family education includes a proper understanding of maternity as a social function and the recognition of the common responsibility of men and women in the upbringing and development of their children, it being understood that the interest of the children is the primordial consideration in all cases.

Article 6

States Parties shall take all appropriate measures, including legislation, to suppress all forms of traffic in women and exploitation of prostitution of women.

PART II

Article 7

States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in the political and public life of the country and, in particular, shall ensure to women, on equal terms with men, the right:

(a) To vote in all elections and public referenda and to be eligible for election to all publicly elected bodies;

(b) To participate in the formulation of government policy and the implementation thereof and to hold public office and perform all public functions at all levels of government;

(c) To participate in non-governmental organizations and associations concerned with the public and political life of the country.

Article 8

States Parties shall take all appropriate measures to ensure to women, on equal terms with men and without any discrimination, the opportunity to represent their Governments at the international level and to participate in the work of international organizations.

Article 9

1. States Parties shall grant women equal rights with men to acquire, change or retain their nationality. They shall ensure in particular that neither marriage to an alien nor change of nationality by the husband during marriage shall automatically change the nationality of the wife, render her stateless or force upon her the nationality of the husband.

2. States Parties shall grant women equal rights with men with respect to the nationality of their children.

PART III

Article 10

States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in order to ensure to them equal rights with men in the field of education and in particular to ensure, on a basis of equality of men and women:

(a) The same conditions for career and vocational guidance, for access to studies and for the achievement of diplomas in educational establishments of all categories in rural as well as in urban areas; this equality shall be ensured in pre-school, general, technical, professional and higher technical education, as well as in all types of vocational training;

(b) Access to the same curricula, the same examinations, teaching staff with qualifications of the same standard and school premises and equipment of the same quality;

(c) The elimination of any stereotyped concept of the roles of men and women at all levels and in all forms of education by encouraging coeducation and other types of education which will help to achieve this aim and, in particular, by the revision of textbooks and school programs and the adaptation of teaching methods;

(d) The same opportunities to benefit from scholarships and other study grants;

(e) The same opportunities for access to programmes of continuing education, including adult and functional literacy programmes, particularly those aimed at reducing, at the earliest possible time, any gap in education existing between men and women;

(f) The reduction of female student drop-out rates and the organization of programmes for girls and women who have left school prematurely;

(g) The same opportunities to participate actively in sports and physical education;

(h) Access to specific educational information to help to ensure the health and well-being of families, including information and advice on family planning.

Article 11

1. States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in the field of employment in order to ensure, on a basis of equality of men and women, the same rights, in particular:

(a) The right to work as an inalienable right of all human beings;

(b) The right to the same employment opportunities, including the application of the same criteria for selection in matters of employment;

(c) The right to free choice of profession and employment, the right to promotion, job security and all benefits and conditions of service and the right to receive vocational training and retraining, including apprenticeships, advanced vocational training and recurrent training;

(d) The right to equal remuneration, including benefits, and to equal treatment in respect of work of equal value, as well as equality of treatment in the evaluation of the quality of work;

(e) The right to social security, particularly in cases of retirement, unemployment, sickness, invalidity and old age and other incapacity to work, as well as the right to paid leave;

(f) The right to protection of health and to safety in working conditions, including the safeguarding of the function of reproduction.

2. In order to prevent discrimination against women on the grounds of marriage or maternity and to ensure their effective right to work, States Parties shall take appropriate measures:

(a) To prohibit, subject to the imposition of sanctions, dismissal on the grounds of pregnancy or of maternity leave and discrimination in dismissals on the basis of marital status;

(b) To introduce maternity leave with pay or with comparable social benefits without loss of former employment, seniority or social allowances;

(c) To encourage the provision of the necessary supporting social services to enable parents to combine family obligations with work responsibilities and participation in public life, in particular through promoting the establishment and development of a network of child-care facilities;

(d) To provide special protection to women during pregnancy in types of work proved to be harmful to them.

3. Protective legislation relating to matters covered in this article shall be reviewed periodically in the light of scientific and technological knowledge and shall be revised, repealed or extended as necessary.

Article 12

1. States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in the field of health care in order to ensure, on a basis of equality of men and women, access to health care services, including those related to family planning.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this article, States Parties shall ensure to women appropriate services in connection with pregnancy, confinement and the post-natal period, granting free services where necessary, as well as adequate nutrition during pregnancy and lactation.

Article 13

1. States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in other areas of economic and social life in order to ensure, on a basis of equality of men and women, the some rights, in particular:

(a) The right to family benefits;

(b) The right to bank loans, mortgages and other forms of financial credit;

(c) The right to participate in recreational activities, sports and all aspects of cultural life.

Article 14

1. States Parties shall take into account the particular problems faced by rural women and the significant roles which rural women play in the economic survival of their families, including their work in the non-monetized sectors of the economy, and

shall take all appropriate measures to ensure the application of the provisions of this Convention to women in rural areas.

2. States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in rural areas in order to ensure, on a basis of equality of men and women, that they participate in and benefit from rural development and, in particular, shall ensure to such women the right:

(a) To participate in the elaboration and implementation of development planning at all levels;

(b) To have access to adequate health care facilities, including information, counseling and services in family planning;

(c) To benefit directly from social security programmes;

(d) To obtain all types of training and education, formal and non-formal, including that relating to functional literacy, as well as, *inter alia*, the benefit of all community and extension services, in order to increase their technical proficiency;

(e) To organize self-help groups and co-operatives in order to obtain equal access to economic opportunities through employment or self-employment;

(f) To participate in all community activities;

(g) To have access to agricultural credit and loans, marketing facilities, appropriate technology and equal treatment in land and agrarian reform as well as in land resettlement schemes;

(h) To enjoy adequate living conditions, particularly in relation to housing, sanitation, electricity and water supply, transport and communications.

PART IV

Article 15

1. States Parties shall accord to women equality with men before the law.

2. States Parties shall accord to women, in civil matters, a legal capacity identical to that of men and the same opportunities to exercise that capacity. In particular, they shall give women equal rights to conclude contracts and to administer property and shall treat them equally in all stages of procedure in courts and tribunals.

3. States Parties agree that all contracts and all other private instruments of any kind with a legal effect which is directed at restricting the legal capacity of women shall be deemed null and void.

4. States Parties shall accord to men and women the same rights with regard to the law relating to the movement of persons and the freedom to choose their residence and domicile.

Article 16

1. States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in all matters relating to marriage and family relations and in particular shall ensure, on a basis of equality of men and women:

(a) The same right to enter into marriage;

(b) The same right freely to choose spouse and to enter into marriage only with their free and full consent;

(c) The same rights and responsibilities during marriage and at its dissolution;

(d) The same rights and responsibilities as parents, irrespective of their marital status, in matters relating to their children; in all cases the interests of the children shall be paramount;

(e) The same rights to decide freely and responsibly on the number and spacing of their children and to have access to the information, education and means to enable them to exercise these rights,

(f) The same rights and responsibilities with regard to guardianship, wardship, trusteeship and adoption of children, or similar institutions where these concepts exist in national legislation; in all cases the interests of the children shall be paramount;

(g) The same personal rights as husband and wife, including the right to choosing a family name, a profession and an occupation;

(h) The same rights for both spouses in respect of the ownership, acquisition, management, administration, enjoyment and disposition of property, whether free of charge or for a valuable consideration.

2. The betrothal and the marriage of a child shall have no legal effect, and all necessary action, including legislation, shall be taken to specify a minimum age for marriage and to make the registration of marriages in an official registry compulsory.

PART V

Article 17

1. For the purpose of considering the progress made in the implementation of the present Convention, there shall be established a Committee on the Elimination of Discrimination against Women (hereinafter referred to as the Committee) consisting, at the time of entry into force of the Convention, of eighteen and, after ratification of or accession to the Convention by the thirty-fifth State Party, of twenty-three experts of high moral standing and competence in the field covered by the Convention. The experts shall be elected by States Parties from among their nationals and shall serve in their personal capacity, consideration being given to equitable geographical distribution and to the representation of the different forms of civilization as well as the principle legal systems.

2. The members of the Committee shall be elected by secret ballot from a list of persons nominated by States Parties. Each State Party may nominate one person from among its own nationals.

3. The initial election shall be held six months after the date of the entry into force of the present Convention. At least three months before the date of each election the Secretary-General of the United Nations shall address a letter to the States Parties inviting them to submit their nominations within two months. The Secretary-General shall prepare a list in alphabetical order of all persons thus nominated, indicating the States Parties which have nominated them, and shall submit it to the States Parties.

4. Elections of the members of the Committee shall be held at a meeting of States Parties convened by the Secretary-General at United Nations Headquarters. At that meeting, for which two thirds of the States Parties shall constitute a quorum, the persons elected to the Committee shall be those nominees who obtain the largest number of votes and an absolute majority of the votes of the representatives of States Parties present and voting.

5. The members of the Committee shall be elected for a term of four years. However, the terms of nine of the members elected at the first election shall expire at the end of two years; immediately after the first election the names of these nine members shall be chosen by lot by the Chairman of the Committee.

6. The election of the five additional members of the Committee shall be held in accordance with the provisions of paragraphs 2, 3, and 4 of this article, following the thirty-fifth ratification or accession. The terms of two of the additional members elected on this occasion shall expire at the end of two years, the names of these two members having been chosen by lot by the Chairman of the Committee.

7. For the filling of casual vacancies, the State Party whose expert has ceased to function as a member of the Committee shall appoint another expert from among its nationals, subject to the approval of the Committee.

8. The members of the Committee shall, with the approval of the General Assembly, receive emoluments from United Nations resources on such terms and conditions as the Assembly may decide, having regard to the importance of the Committee's responsibilities.

9. The Secretary-General of the United Nations shall provide the necessary staff and facilities for the effective performance of the functions of the Committee under the present Convention.

Article 18

1. States Parties undertake to submit to the Secretary-General of the United Nations, for consideration by the Committee, a report on the legislative, judicial, administrative or other measures which they have adopted to give effect to the provisions of the present Convention and on the progress made in this respect:

- (a) Within a year after the entry into force for the State concerned; and
- (b) Thereafter at least every four years and further whenever the Committee so requests.

2. Reports may indicate factors and difficulties affecting the degree of fulfillment of obligations under the present Convention.

Article 19

- 1. The Committee shall adopt its own rules of procedure.
- 2. The Committee shall elect its officers for a term of two years.

Article 20

1. The Committee shall normally meet for a period of not more than two weeks annually in order to consider the reports submitted in accordance with article 18 of the present Convention.

2. The meetings of the Committee shall normally be held at United Nations Headquarters or at any other convenient place as determined by the Committee.

Article 21

1. The Committee shall, through the Economic and Social Council, report annually to the General Assembly of the United Nations on its activities and may make suggestions and general recommendations based on the examination of reports and information received from the States Parties. Such suggestions and general recommendations shall be included in the report of the Committee together with comments, if any, from States Parties.

2. The Secretary-General shall transmit the reports of the Committee to the Commission on the Status of Women for its information.

Article 22

The specialized agencies shall be entitled to be represented at the consideration of the implementation of such provisions of the present Convention as fall within the scope of their activities. The Committee may invite the specialized agencies to submit reports on the implementation of the Convention in areas falling within the scope of their activities.

PART VI**Article 23**

Nothing in this Convention shall affect any provisions that are more conducive to the achievement of equality between men and women which may be contained:

- (a) In the legislation of a State Party; or
- (b) In any other international convention, treaty or agreement in force for that State.

Article 24

States Parties undertake to adopt all necessary measures at the national level aimed at achieving the full realization of the rights recognized in the present Convention.

Article 25

- 1. The present Convention shall be open for signature by all States.
- 2. The Secretary-General of the United Nations is designated as the depositary of the present Convention.
- 3. The present Convention is subject to ratification. Instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.
- 4. The present Convention shall be open to accession by all States. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Secretary-General of the United Nations.

Article 26

1. A request for the revision of the present Convention may be made at any time by any State Party by means of a notification in writing addressed to the Secretary General of the United Nations.

2. The General Assembly of the United Nations shall decide upon the steps, if any, to be taken in respect of such a request.

Article 27

1. The present Convention shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit with the Secretary-General of the United Nations of the twentieth instrument of ratification or accession.

2. For each State ratifying the present Convention or acceding to it after the deposit of the twentieth instrument of ratification or accession, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after the date of the deposit of its own instrument of ratification or accession.

Article 28

1. The Secretary-General of the United Nations shall receive and circulate to all States the text of reservations made by States at the time of ratification or accession.

2. A reservation incompatible with the object and purpose of the present Convention shall not be permitted.

3. Reservations may be withdrawn at any time by notification to this effect addressed to the Secretary-General of the United Nations, who shall then inform all States thereof. Such notification shall take effect on the date on which it is received.

Article 29

1. Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of the present Convention which is not settled by negotiation shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If within six months from the date of the request for arbitration the parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice by request in conformity with the Statute of the Court.

2. Each State Party may at the time of signature or ratification of this Convention or accession thereto declare that it does not consider itself bound by paragraph 1 of this article. The other States Parties shall not be bound by that paragraph with respect to any State Party which has made such a reservation.

3. Any State Party which has made a reservation in accordance with paragraph 2 of this article may at any time withdraw that reservation by notification to the Secretary-General of the United Nations.

Article 30

The present Convention, the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of which are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

ภาคผนวก ข

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against women

The States Parties to this Protocol,

Noting that the Charter of the United Nations reaffirms faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person and in the equal rights of men and women, Noting that the Universal Declaration of Human Rights proclaims that all human beings are born free and equal in dignity and rights and that everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth therein, without distinction of any kind, including distinction based on sex,

Recalling that the International Covenants on Human Rights and other international human rights instruments prohibit discrimination on the basis of sex,

Recalling also the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women ("the Convention"), in which the States Parties thereto condemn discrimination against women in all its forms and agree to pursue by all appropriate means and without delay a policy of eliminating discrimination against women,

Reaffirming their determination to ensure the full and equal enjoyment by women of all human rights and fundamental freedoms and to take effective action to prevent violations of these rights and freedoms,

Have agreed as follows:

Article 1

A State Party to this Protocol ("State Party") recognizes the competence of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women ("the Committee") to receive and consider communications submitted in accordance with article 2.

Article 2

Communications may be submitted by or on behalf of individuals or groups of individuals, under the jurisdiction of a State Party, claiming to be victims of a violation of any of the rights set forth in the Convention by that State Party. Where a

communication is submitted on behalf of individuals or groups of individuals, this shall be with their consent unless the author can justify acting on their behalf without such consent.

Article 3

Communications shall be in writing and shall not be anonymous. No communication shall be received by the Committee if it concerns a State Party to the Convention that is not a party to this Protocol.

Article 4

1. The Committee shall not consider a communication unless it has ascertained that all available domestic remedies have been exhausted unless the application of such remedies is unreasonably prolonged or unlikely to bring effective relief.

2. The Committee shall declare a communication inadmissible where:

- (i) The same matter has already been examined by the Committee or has been or is being examined under another procedure of international investigation or settlement;
- (ii) It is incompatible with the provisions of the Convention;
- (iii) It is manifestly ill-founded or not sufficiently substantiated;
- (iv) It is an abuse of the right to submit a communication;
- (v) The facts that are the subject of the communication occurred prior to the entry into force of this Protocol for the State Party concerned unless those facts continued after that date.

Article 5

1. At any time after the receipt of a communication and before a determination on the merits has been reached, the Committee may transmit to the State Party concerned for its urgent consideration a request that the State Party take such interim measures as may be necessary to avoid possible irreparable damage to the victim or victims of the alleged violation.

2. Where the Committee exercises its discretion under paragraph 1, this does not imply a determination on admissibility or on the merits of the communication.

Article 6

1. Unless the Committee considers a communication inadmissible without reference to the State Party concerned, and provided that the individual or individuals consent to the disclosure of their identity to that State Party, the Committee shall bring any communication submitted to it under this Protocol confidentially to the attention of the State Party concerned.

2. Within six months, the receiving State Party shall submit to the Committee written explanations or statements clarifying the matter and the remedy, if any, that may have been provided by that State Party.

Article 7

1. The Committee shall consider communications received under this Protocol in the light of all information made available to it by or on behalf of individuals or groups of individuals and by the State Party concerned, provided that this information is transmitted to the parties concerned.

2. The Committee shall hold closed meetings when examining communications under this Protocol.

3. After examining a communication, the Committee shall transmit its views on the communication, together with its recommendations, if any, to the parties concerned.

4. The State Party shall give due consideration to the views of the Committee, together with its recommendations, if any, and shall submit to the Committee, within six months, a written response, including information on any action taken in the light of the views and recommendations of the Committee.

5. The Committee may invite the State Party to submit further information about any measures the State Party has taken in response to its views or recommendations, if any, including as deemed appropriate by the Committee, in the State Party's subsequent reports under article 18 of the Convention.

Article 8

1. If the Committee receives reliable information indicating grave or systematic violations by a State Party of rights set forth in the Convention, the Committee shall invite that State Party to cooperate in the examination of the information and to this end to submit observations with regard to the information concerned.

2. Taking into account any observations that may have been submitted by the State Party concerned as well as any other reliable information available to it, the Committee may designate one or more of its members to conduct an inquiry and to report urgently to the Committee. Where warranted and with the consent of the State Party, the inquiry may include a visit to its territory.

3. After examining the findings of such an inquiry, the Committee shall transmit these findings to the State Party concerned together with any comments and recommendations.

4. The State Party concerned shall, within six months of receiving the findings, comments and recommendations transmitted by the Committee, submit its observations to the Committee.

5. Such an inquiry shall be conducted confidentially and the cooperation of that State Party shall be sought at all stages of the proceedings.

Article 9

1. The Committee may invite the State Party concerned to include in its report under article 18 of the Convention details of any measures taken in response to an inquiry conducted under article 8 of this Protocol.

2. The Committee may, if necessary, after the end of the period of six months referred to in article 8.4, invite the State Party concerned to inform it of the measures taken in response to such an inquiry.

Article 10

1. Each State Party may, at the time of signature or ratification of this Protocol or accession thereto, declare that it does not recognize the competence of the Committee provided for in articles 8 and 9.

2. Any State Party having made a declaration in accordance with paragraph 1 of this article may, at any time, withdraw this declaration by notification to the Secretary-General.

Article 11

A State Party shall take all appropriate steps to ensure that individuals under its jurisdiction are not subjected to ill-treatment or intimidation as a consequence of communicating with the Committee pursuant to this Protocol.

Article 12

The Committee shall include in its annual report under article 21 of the Convention a summary of its activities under this Protocol.

Article 13

Each State Party undertakes to make widely known and to give publicity to the Convention and this Protocol and to facilitate access to information about the views and recommendations of the Committee, in particular, on matters involving that State Party.

Article 14

The Committee shall develop its own rules of procedure to be followed when exercising the functions conferred on it by this Protocol.

Article 15

1. This Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Convention.

2. This Protocol shall be subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention. Instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Protocol shall be open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

4. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Secretary-General of the United Nations.

Article 16

1. This Protocol shall enter into force three months after the date of the deposit with the Secretary-General of the United Nations of the tenth instrument of ratification or accession.

2. For each State ratifying this Protocol or acceding to it after its entry into force, this Protocol shall enter into force three months after the date of the deposit of its own instrument of ratification or accession.

Article 17

No reservations to this Protocol shall be permitted.

Article 18

1. Any State Party may propose an amendment to this Protocol and file it with the Secretary-General of the United Nations. The Secretary-General shall

thereupon communicate any proposed amendments to the States Parties with a request that they notify her/him whether they favour a conference of States Parties for the purpose of considering and voting on the proposal. In the event that at least one third of the States Parties favour such a conference, the Secretary-General shall convene the conference under the auspices of the United Nations. Any amendment adopted by a majority of the States Parties present and voting at the conference shall be submitted to the General Assembly of the United Nations for approval.

2. Amendments shall come into force when they have been approved by the General Assembly of the United Nations and accepted by a two-thirds majority of the States Parties to this Protocol in accordance with their respective constitutional processes.

3. When amendments come into force, they shall be binding on those States Parties that have accepted them, other States Parties still being bound by the provisions of this Protocol and any earlier amendments that they have accepted.

Article 19

1. Any State Party may denounce this Protocol at any time by written notification addressed to the Secretary-General of the United Nations. Denunciation shall take effect six months after the date of receipt of the notification by the Secretary-General.

2. Denunciation shall be without prejudice to the continued application of the provisions of this Protocol to any communication submitted under article 2 or any inquiry initiated under article 8 before the effective date of denunciation.

Article 20

The Secretary-General of the United Nations shall inform all States of:

- (a) Signatures, ratifications and accessions under this Protocol;
- (b) The date of entry into force of this Protocol and of any amendment under article 18;
- (c) Any denunciation under article 19.

Article 21

1. This Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the United Nations.

2. The Secretary-General of the United Nations shall transmit certified copies of this Protocol to all States referred to in article 25 of the Convention.

ประวัติผู้เขียน



นางสาวพัชรีย์ มณีธรรมวงศ์ เกิดเมื่อวันที่ 2 มกราคม พ.ศ. 2518 ที่อำเภอบางปะกง จังหวัดฉะเชิงเทรา สำเร็จการศึกษาปริญญาตรีนิติศาสตร์บัณฑิต จากคณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปี พ.ศ. 2539 และเข้าทำการศึกษาต่อในหลักสูตรนิติศาสตรมหาบัณฑิต ที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปี พ.ศ. 2539